

Paulus surat in bel atuil man parsai se kota Filipi

*Paulus sai un surat ta
(Dehet deng Aan in Nutus sas 16:12)*

¹ Surat ni deng au, Paulus. Auk tapang Timotius kon tunang boa-blingin bel mia. Kaim duam niam, Yesus Kristus atulin in loka-loka.

Kaim tunang surat ni bel totoang atuil man in parsai Yesus Kristus, se kota Filipi ngas. Nol kaim kon, kom le totoang tulu in kil jemaat nol atuil in hulung tulu in kil jemaat tas, nangan taan baab surat ni isin na nol babanan.

² Ama Lamtua Allah na mo, kit Aman. Nol Yesus Kristus na mo, kit Lamtuan. Tiata kaim nodan le Oen tulu Oen dalen banan na bel mia, le halin mi in nuli ka titu-tema nol dame.

*Paulus kohe-kanas le Ama Lamtua doh Un
atulin in ne kota Filipi ngas*

³ Auk net mi lo blaas son kon no, auk nadingun mi lo! Taom auk nangan net mia lam, auk nodan mamo se Ama Lamtua, undeng mi parsai tutungus se Una. ⁴ Eta auk kohe-kanas bel mia lam, auk daleng kolo, ⁵ undeng oras mi sium Ama Lamtua Dehet Dais Banan na ka, mi lako-daek napiut Un osa la leo-leo nol au. ⁶ Na tulu bel noan, Ama Lamtua Allah daek son ne mi dalen nas. Nol auk taan baktetebes noan, Un daek napiut Un os man in banan na, didiin hidi

totoang, tom nol oras Yesus Kristus in pait maa ka.

⁷ Meman eta auk namnau mia lam toma, undeng auk daleng ngi butu-kil nol mi son lolo hmunan nua. Oras auk tek atuli las deng Ama Lamtua Dehet Dais Banan na, nol oras auk siut bali atuil in labang Dehet Dais Banan na ngas, mi daek napiut leo-leo nol au. Auk tamang bui kon no, mi lail nang soleng auk lo. ⁸ Ama Lamtua Allah esa tana noan, auk daleng ngi kom isi le tutnaal nol mia. Ta auk in namnau mia ka, banansila el Yesus Kristus in namnau mia ka.

⁹⁻¹⁰ Tiata, auk kohe-kanas bel mi elia: auk nodan le mi in namnau bali apa ka taplaeng napiut, didiin atuli neta. Auk kon nodan le Ama Lamtua Allah tao mi le nangan taan baktetebes dais ol man banan dui ka, le halin mi in nuli ka daid niu. Le halin se oras Kristus in nutus bel atuli li dasi las totoang nga, Un tek noan, mi muik kula-sala mes lo kon, ¹¹ undeng Un esa man tao mi dalen nas niu son, le mi haup in nuil lolo-lolo. Nini mi in nuil lolo ela ka, atuil tenga las kon nikit sakeng Ama Lamtua Allah ngala ka lapa-lapa, nol naka-naka Una.

Kit haup sus kon no, kit parsai napiut se Lamtua Yesus

¹² Kaka-pail in namnau me! Auk in koma ka le mi tana noan, muik atuli in tao sus au, didiin oen tamang auk se bui. Mo Ama Lamtua Dehet Dais Banan na holhising tapnaeng, ¹³ didiin tentara in doh se um lahi la ngas, nol totoang atuil tenga las kon tana noan, auk tamang bui undeng

auk in muid Yesus Kristus sa. ☆ 14 Hidim Ama Lamtua Allah atulin in se nia ngias net noan, Ama Lamtua tao ela, se dedeng auk in se bui ni dalen nia. Tiata muik atuil in parsai mammo brain tapnaeng le aa langa-langa deng Ama Lamtua Dehet-dasin na se ola-ola, nol in lii-tidu lo.

15-17 Se ni muik atuli tuladang dua, man makoe in tui deng Kristus. Muik in daek nol dalen lolo-lolo nol muik in daek nol dalen lolo lo. In daek nol dalen lolo ngas, oen dalen nas banan nol au. Oen taan baktetebes noan, auk lepa-haal auk in susa nia, undeng auk lako-daek auk osa la, nol hoen-nodat bubuit lo kon.

Mo in daek nol dalen lolo lo ngas, idus apa, nol nuting ngala. Oen tao bakisan atuil in parsai ngas, le sadi muik atuli in muid one. Ta oen nuting lalan le nikit-nikit apan nas noan, oen nam banan dui deng au. Oen bali le, eta muik atuli in muid one kam, na man tao ngele taplaeng auk in sus se bui ni dalen nia.

18 Mo nang tuun tia! Atuli tui nol dalen lolo, tamlom lo ko, auk toe mudin lo. Sadi, eta oen tui deng Kristus sam, na man tao auk daleng ngi kolo.

Nol auk daleng ngi kolo baktetebes, 19 undeng auk tana noan, mi kohe-kanas bel au, nol Yesus Kristus Koo Niu ka tulung au. Tiata mam auk musu las tao dudus nal auk lo. 20 Auk nuling tam, auk mateng kon no, sa-saa lo. Sadi Ama Lamtua Allah pake auk le nikit sakeng Lamtua Yesus ngala ka lapa-lapa, nol tui langa-langa deng Una, didiin muik sa-saa mes lo kon man tao auk le

☆ 1:13 Dehet deng Aan in Nutus sas 28:30

mae. Nias totoang man auk parsais tutungus deng hmunan nua maa lius halas nia.

²¹⁻²³ Ta auk muik in nangan elia: eta auk nuling ngam, nang le auk nuling butu-kil nol Kristus, le halin auk lako-daek napiut Un osa la nol babanan. Mo eta auk mateng ngam, auk ulat dui pait. Undeng auk nang soleng nal apan-kloma kia, nol nuling pait le daad se sorgang leo-leo nol Kristus. Undeng na le, auk daleng ngi hduan, nol taan le ol man banan dui ka lo!

²⁴ Tiata, eli tukun! Undeng mi parlu auk nabel se nia, tiata in banan dui ka auk daad leo-leo nol mi se apan-kloma ki tuun tia. ²⁵ Auk parsai noan auk umur ri blatas nabale, le auk haup in daad leo-leo nol mia. Ta Ama Lamtua in koma ka, auk tao teken mi dalen nas, le halin mi parsai se Una ka taplaeng nol dael kolo. ²⁶ Tiata, mam mi nikit sakeng nal Yesus Kristus ngala ka lapa-lapa, undeng Un sai lalan son le auk haup in tia meo mia pait.

Nuil lolo tutungus

²⁷⁻²⁸ Mo taon elol kon, mi in nuli ka musti toma, ta mi niam, Ama Lamtua atulin. Tiata mi musti nuil toma, nol tao muid asa man Kristus Dehet Dais Banan na in tek mi son na. Hidim, eta auk daid in pait tia meo mia, tamlom suma ming deng atuil tuun noan, mi nuil babanan nam, auk daleng kolo. Ta auk tana noan, mi in nuli ka koo-dalen mesa, undeng mi butu-kil se Koo mesa. Nol auk kon tana noan, mi dil dididi nol nukleka, le lako-daek Lamtua Yesus Dehet Dais Banan na leo-leo, didiin atuil didang ngas kon parsai. Nol atuli li labang nol mi kon no, mi lii lo. Na daid

taad bel mi musu las noan, Ama Lamtua Allah le kat soleng one. Nol daid taad kon noan, Un bel mi boa-blingin, le halin mam mi nulim napiut nol Una. ²⁹ Ta Ama Lamtua Allah sai lalan son, le mi parsai nal se Kristus, nol daid Un atulin. Molam suma parsai tuun lo, ta in dudui pait ta, Un kon bel dola le mi haup in susa, undeng mi muid Una. ³⁰ Ta auk ming noan, muik atuli ne na labang nol mia, undeng mi in lako-daek Kristus Dehet Dais Banan na ka. Nangan ne, ta hmunan nu oen kon labang nol auk ela. Nol halas ni kon oen labang nabel ela tutungus.✧

2

Kit musti tao dalen deng dadale banansila el Yesus Kristus

¹ Kaka-pail in namnau man daid Yesus Kristus atulin! Un bel mi dais banan mam son. Tiata, mi musti tao teken apa dalen mes nol mesa. Mi tui-tek nal deng peke in namnau ka. Mi in nuli ka kon kumis-mina nol apa, undeng Ama Lamtua Koo Niu ka daek ne mi hlala ka. Nol tulu mi in boa-iil apa ka nini dalen in kumis-mina. ² Eta mi tao ela lam, auk daleng ngi kolo isi. Dudui pait ta, eta mi nuil namnau apa nol dalen mesa, nuil bus lalan mes sii, nol koo mes le daek leo-leo. ³ Daek sa-saa man suma nuting taung apan sii tuun deken. Nol nataka apan nas le banan dui deng atuil tenga las deken. Ta ku in koaok na muik peke lo. Molam kit musti tao dalen deng dadale, le nataka atuil tenga las banan dui deng

✧ **1:30** Dehet deng Aan in Nutus sas 16:19-40

kita. ⁴ Nol boel suma mana-koet mi mesa-mesam in dake ngas siis tuun deken. Mo kit kon musti ngat atuil tenga las in parlu ngas kon.

⁵ Ta kit dalen ni musti banansila el Yesus Kristus dalen na kon.

⁶ Ta Un tuladang nga banansila el Ama Lamtua Allah,
nol Un kon Lamtua, banansila el Ama Lamtua Allah,

mo Un sao soleng Un hak ka,
nol pake Un pangkat ta lo.

⁷ Hidim Un niu maa se apan-kloma kia,
nini tuladang el atuli ka.
Un nang soleng Un hak kas totoang,
le tao Apa ka daid atuil in loka-loka.

⁸ Suma daid atuil ana tuun lo,
mo Un tao apa ka daid atuil ahu-dale,
le daek muid Ama Lamtua Allah in koma ka.

Atuli li pauk tele Un se kai sangsuli lu dapa kon no, Un sium tuun,
nol mate, banansila el noan, Un nam atuil daat.

⁹ Undeng Un dalen na deng dadale ela,
tiata Ama Lamtua Allah nikit sakeng Un lapa-lapa.

Nol bel Un ngala ka uhu dudui.

Ta muik ngala mes lo kon man uhu dui deng Una.

¹⁰ Ama Lamtua Allah nikit sakeng Un ngala ka lapa-lapa ela,
le halin totoang
in ne apan-dapa kua,
in se apan-kloma kia,

nol atuil in nuli tamlom atuil in mate,
mam totoang hai bukun le todan-lahing se
Una.

- 11 Nol mam totoang atuli li hao noan, “Yesus
Kristus nam, Lamtua baktetebes!”
Nini ela lam, oen kon naka-naka Ama Lam-
tua Allah.✧

*Kit daid banansila el langa man in kaloe le
laang apan-kloma kia*

12 Kaka-pail in namnau me! Hii babanan!
Lelon, auk naba el se kota Filipi nga, mi hii-ming
se au, hidim mi muid Ama Lamtua Allah lalan
lolo ka. Halas ni kit bakisan apa ne maan didang
son, mo auk nodan le halin nam mi dil dididi
napiut le nuil lolo. Nangan ne, ta eta mi hii-ming
se Un lo kam, mam mi ngat esan tuun! Tiata
todan se Una, undeng Un man bel mi boa-blingin
deng mi in kula-kula ngas. Mi musti nuil toma, ta
mi daid Un atulin son. 13 Undeng Ama Lamtua
Allah esa man daek ne mi dalen nas. Un man
sai lalan le mi hii-ming se Una. Nol Un man bel
kuasa le mi tade in dake, halin tao Un dalen kolo.

14 Hidim eta mi tao asa tukun nam, sua-sangit
nol kaen apa deken. 15 Tao ela, le halin mi daid
atuil in dalen niu, nol atuil in muik kula lo. Mi
nulim ne atuil in daek dadaat nol atuil in nole-
lilung daat tas hlala. Mo mi muid oen deken! Ta
mi in nuli ka musti niu, undeng mi nam Ama
Lamtua anan. Hidim mi in nuli ka musti kaloe'
le tulu beles lalan, banansila el langa man in
kaloe le laang apan-kloma kia ka.✧ 16 Mi musti
nuil lolo nol lako-daek Ama Lamtua in Teka-teka

✧ 2:11 Yesaya 45:23 ✧ 2:15 Dehet Ulang deng Lalan in Nuli
32:5

ngas. Nini ela, mi tao auk daleng ngi kolo se oras Yesus Kristus in pait maa ka. Nol auk in kae ki, haup isin banan, undeng soleng nol mosa tuun lo.

¹⁷⁻¹⁸ Mo eta noan muik in keo tele au, le daid in sui-nahat halin mi in parsai ka tes taplaeng, le lako-daek Ama Lamtua osa la lam, auk sium nol dael kolo. [Na banansila el tulu agama la in doan ui anggor se mija in tunu-dadung nga le todanlahing se Ama Lamtua ka]. Nini ela lam, kit dalen kolo leo-leo, undeng in sui-nahat na, parsum lo.✧

Timutius osa la

¹⁹ Auk parsai le nesang lom, Lamtua Yesus sai lalan le auk tadu Timutius tia, le un tao tes mi dalen nas. Hidi nam Un pait maa se ni pait, le tek auk deng mi in dili-dada ka, halin tao tes auk daleng ngia. ²⁰ Auk tadu atuil didang lo. Auk suma tadu Timutius sii, undeng un koo-dalen mes nol au. Nol un namnau mi baktetebes. ²¹ Un nam, banansila el kaka-pail tenga las lo. Ta oen nam, suma nangan oen apan siis tuun, mo lako-daek dasi-dais man in muun taung Yesus Kristus lo. ²² Mo mi taan son noan, Timutius lako-daek Ama Lamtua Allah osa la lam, un lako-daken nol baktetebes. Un daek leo-leo nol au, banansila el tana-ana mes daek bel un ama ka. Kaim duam laok tek deng Lamtua Yesus Dehet Dais Banan na se ola-ol son. ²³ Oen nutus hidi auk dasi li se ni son, halas-sam auk tadu Timutius tia se mia la. ²⁴ Mo halas ni, Ama Lamtua tao tes auk daleng ngi noan, nesang lom, auk kon haup dola in tia meo mia.

✧ **2:17-18** Buk in Kahi 28:7

Epafroditus osa la

²⁵ Hmunan nu auk haup susa. Hidim mi nutus kit kaak-palin Epafroditus maa meo au. Un lako-daek Ama Lamtua osa la leo-leo nol au. Kaim duam tuladang el tentara man in makoe le muid un komendan na in prenta ka. Mo halas ni, auk nataka kam, auk musti tadu un pait tia se mia la. ²⁶ Ta un dalen ni kom isi son le net mia. Nol un kon nangan mi isi, undeng un tana noan, mi ming un in heda-heda ka son. ²⁷ Meman baktebes. Oe mesan na, un heda ngele isi, didiin buitana mate. Mo Ama Lamtua Allah namnau una, ta belen le banan. Nol Ama Lamtua kon namnau au, hidim tao banan Epafroditus le halin auk sus taplaeng deken. ²⁸ Tiata auk le tadu un pait tia, le halin mi esan tutnaal apa nol dael kolo. Eta ela halas-sam, auk daleng ngi tetesa. ²⁹⁻³⁰ Mi musti sium un babanan, undeng un nam Ama Lamtua atulin. Mi kon musti todan totoang atuil man banansila el una ngas. Ta un lako-daek Kristus osa la, didiin naha-bubuit tam mate. Mo un hoen-nodat bubuit lo kon, undeng un le tulung au, seda mia. Tiata mi musti sium un pait nol dalen kolo.

3

Ama Lamtua Allah sium atuli lia, undeng oen parsai se Yesus Kristus

¹ Kaka-pali me! Hii babanan! Mi musti dalen kolo, undeng mi butu-kil nol Kristus. Auk dul eli oe-oe son, mo auk nonos taan in tek nuting mia lo, le halin nam mi tom in nole-lilung deken!

² Doha-doh nol atuil in nole-lilung daat tas, man dising atuli li noan, “Mi musti muid in sunat le daid tada noan, mi niam Ama Lamtua Allah atulin.” Molota Ama Lamtua prenta ela lo! Na oen kula son! Mo ela kon no, oen nulut muid atuli li nabale, banansila el ngot man in sau daat ta. ³ Ta oen tek noan Ama Lamtua sium atuli li undeng oen sunat. Mo na kula! Kit taan son noan, Ama Lamtua sium atuli li undeng oen parsai se Lamtua Yesus. Hidim, Ama Lamtua atulin baktetebes sas mo kit in parsai se Lamtua Yesus sias! Kit man todan-lahing Una, muid Un Koo Niu ka. Kit man nikit Yesus Kristus ngala ka lapa-lapa, undeng Un sai lalan son le kit tamang daid Ama Lamtua atulin. Ta eta kit muid atuli li in dake kam, kit haup boa-blingin lo.

⁴ Hmunan nu, auk kon nangan kula banansila el one. Noan, atuli li haup in tama daid Ama Lamtua atulin, sadi oen sunat. Molota na atuli li in dake tuun! Eta aa deng atuli li in dake kam, auk bisa aa in koaok dui deng totoang, ta auk nia mo atuil Yahudi baktetebes. Hmunan nu auk in dake ka muid parsis atuil Yahudi las atorang agama la totoang. ⁵⁻⁶ Muid atorang agama la, auk ina-amang ngas sunat au, dedeng auk umur lelo palu. Auk niam, atuil Yahudi esa, lole auk daid deng ngaal Benyamin, man in hua-koet deng upung Israel. Auk makoe dui in muid parsis totoang atorang deng partei agama Farisi la, didiin muik atuli in bel kula nal au lo. Dudui pait ta, auk makoe isi in tao susa-daat atuil in muid Kristus sas, undeng auk nangan noan atuil

nias, soleng kit atorang agama la son.✧

⁷⁻⁸ Mo nesang-nesang kon, auk in nangan na seda, se dedeng auk hobalin le muid Kristus sa. Tiata, halas ni auk koaok nol auk in nuli hmunan nu pait lo son, undeng oen muik nahin sa-saa mes pait bel auk lo son. Man auk in nataka kam muun dui ka elia: auk taan nal Yesus Kristus auk Lamtuan na. Ta dais didang ngas totoang auk nataka kam, el hlukat ta. ⁹ Auk le nuil butu-kil nol Yesus Kristus. Ta auk muid atorang agama las totoang kon no, Ama Lamtua Allah sium auk lo bii. Nol auk nataka apang ngi noan tom son kon no, Un sium auk lo bii. Mo auk musti parsai se Kristus muna le, halas-sam Ama Lamtua Allah sium au, noan, “Undeng Kristus kose soleng ku in kula-sala ngas son, tiata ku daid niu son.”

¹⁰ Hidim auk in koma ka elia: auk le taan Kristus nol babanan. Auk kon le nangan taan babanan Ama Lamtua Allah in kuasa, man Un pake le bel Yesus Kristus nuli pait deng Un in mate ka ka. Eta noan muik atuli in tao sus au, undeng auk in muid Kristus sia lam, nang laok tuun. Ta atuli kon tao sus Kristus. Nol eta muik atuli in le keo tele au, undeng auk in lii-lau atuli kia lam, auk sium tukun. Ta Kristus kon tom in susa le mate bel auk ela. ¹¹ Nol eta auk mateng ngam, mam Un bel auk le nuling pait.

Kit dil dididi le muid Ama Lamtua lalan na baktetebes

¹²⁻¹³ Kaka-pali me! Auk kom le muid Kristus lalan in nuli ka nol Un in koma ka totoang. Mo eta aa nahlololo lam, auk muid totoang lo bii.

✧ **3:5-6** Roma 11:1; Dehet deng Aan in Nutus sas 8:3; 22:4; 23:6; 26:5, 9-11

Tiata auk dil dididi, undeng Yesus Kristus huil nal auk son, le muid Un ela. Auk banansila el atuil man in lail mumuun, le lako lius nal se in tuis pesang ngua ka. Tiata auk lail lolo-lolo laok el sila-mata lua, nol ngat laok el klupu lu le nangan nuting dasi-dais hmunan nuas lo. Auk nadidingun soleng tuun. ¹⁴ Mo auk lail mumuun napiut, le lakong lius se in tuis pesang ngua, le halin haup piala. Piala man auk in hapu ka elia: mam Ama Lamtua Allah sium auk se sorgang, undeng auk parsai se Yesus Kristus.

¹⁵ Tiata, auk nodan le mi totoang man in parsai, nol kil didi se Kristus son nas, koo-dalen mes nol dais nias. Mo eta muik atuli in nangan didang ngam, nang le Ama Lamtua Allah tulu belen lalan in puti. ¹⁶ Mo ela kon no, kit musti kil dididi nol tao muid dais man in toma, man Ama Lamtua in tui kit son nas.

¹⁷ Kaka-pali me! Mi musti not auk in nuli kia. Mi in ne na ngas tenga ka lalan in nuli ka kon muid auk son. Mo in muid lo bii ngas, tui babanan deng one, le halin tao muid ela kon.✧

¹⁸ Doha-doh nol atuil man in labang Kristus sas. Ta oen sium Un in maet se kai sangsuli lua ka nol babanan lo. Oen lalan in nuli ka, man tulu oen in labang Kristus sa. Auk tek net mi son deng atuil in tuladang ela ngas, mo halas ni auk tek mi pait nol matang uin in baa. ¹⁹ Ta mam Ama Lamtua hutun soleng one, hidim pasang soleng oen lakos se ai naraka lua, undeng oen dalen nas butu-kil nol Un lo. Oen suma kil dasi-dais daat tas nol oen nuting lalan le tao sili oen apan nas

✧ **3:17** Korintus mesa la 4:16; 11:1

siis, didiin oen koaok nol oen in daek dadaat ela ka. Oen mae taan lo. Oen in nangan na tuladang el atuil man in taan Ama Lamtua lo ngas.

²⁰ Mi boel daek muid oen deken, molam daek muid se kami. Undeng kit tamang le daid Ama Lamtua atulin son, nol kit muik hak le daid hutu-ata se sorga. Halas ni kit nata-natang kit Lamtuan, Yesus Kristus. Ta mam Un le niu pait maa deng sorga, halin sas-sao kit deng Ama Lamtua Allah in komali ka. ²¹ Mam Kristus seda kit aap-sisin bloen man bisa in mate nia, le halin daid aap-sisin balu man in maet taan lo, banansila el Un apa man in muun isi ka. Un seda kit apan ni nini Un kuasa man in muun isi na. Nol Un kon nini in kuasa na, le tao totoang sa-saa lias muid se Un in prenta ka.

4

¹ Kaka-pail in namnau me! Undeng nas totoang, tiata auk nodan le mi nuil lolo tutungus. Auk kom isi le net mia. Ta mi niam daid isin deng auk in dake ka. Mi tao auk daleng kolo. Nol auk nikit nal bong ngi undeng mia.

Ama Lamtua le tao tes kit dalen ni, eta kit nuil lolo tutungus

² Auk nodan bihaat at dua nias, Yodia nol Sinteke, le kaen apa bakun na. Oen duas musti daem nol apa, le nuil babanan mes nol mesa. Undeng oen duas Lamtuan na, mesa, tiata oen muik in butu-kil apa mes nol mesa.

³ Auk tapang in dake! Auk nodan le ku ator kaka-pail bihaat dua nas, didiin oen banan apa. Ta hmunan nu, oen duas daek net mumuun le

tulung au, se in tek atuli las deng Ama Lamtua Dehet Dais Banan na ka. Oen kon daek net ela leo-leo nol Klemens nol tapan tenga las. Oen ngala nas totoang dulas son, ne Ama Lamtua buk in dul atuil man mam nuil leo-leo nol Un se sorga ngas.

⁴ Undeng mi tamam daid Ama Lamtua atulin son, tiata mi musti dalen kolo duman-lelo. Auk tek mi pait elia: tao mi dalen nas kolo tutungus!

⁵ Mi kon musti dalen kumis-mina nol atuli li totoang le halin nam oen totoang neta. Nol nadidingun deken, ta Lamtua Yesus in pait maa ka dadani son. ⁶ Eta mi haup susa lam, lii-tiud deken. Mo kohe-kanas le nodan Ama Lamtua Allah tulung mi se totoang dasi las dalen. Nol totoang man mi in nodan nas, nadidingun in nikit dalen le nodan mamo se Una deken. ⁷ Eta mi tao ela lam, mam Ama Lamtua tao mi dalen nas tetesa. Meman atuli li nangan taan dael tetesa, man kit hapun deng Ama Lamtua ka nol baktetebes lo. Mo undeng mi parsai se Yesus Kristus, tiata Ama Lamtua Allah tao mi dalen nas le tetesa, nol doha-tinang mia, le halin mi dalen nas nol mi nangan na bana-banan tukun.

⁸ Kaka-pali me! Un in puis sa elia: nangan dadahut deken. Mo doh mi in nangan na le nangan dasi-dais man in tom nol Ama Lamtua dalen na, nol nangan dasi-dais banan man tao atuli li dalen kolo. Mi musti nangan lolo-lolo nol niu. Nangan dasi-dais in toma nol in kumis-mina. Nuting lalan le nikit dasi-dais banan nas. Nol nangan totoang dasi-dais banan nas tutungus. ⁹ Auk tui mi son muid Ama Lamtua lalan in nuli ka. Mi kon musti not auk in nuli

kia, nol daek muid totoang asa man auk in aa nol tao net son nas. Eta mi tao muid ela lam, Ama Lamtua Allah tao kuat-tes mi dalen nas, le halin mi dalen nas tetesa, nol haup in nuil dame.

Paulus nodan mamó, undeng oen hulung una

¹⁰ Auk nodan mamó nol auk naka Ama Lamtua Allah, undeng mi nadidingun auk lo. Meman auk tana noan, hmunan nu mi nangan au, mo dola in tulung au lo bii. ¹¹ Auk le nodan saa lo. Lole auk nataka kam auk tuka-dabun saa mes lo kon, undeng auk tui apa ngi le halin daleng kolo nol asa man auk in hapu ngas. ¹² Auk nuling net nol in ase. Auk kon nuling net nol in liis-lasa. Auk taing ngi seen net son, nol auk taing ngi kon sili isi net son. Se dais asa tuun dalen, auk taan lalan in tahang nal le nuli son. ¹³ Ta auk lepa-haal nal dasi lias totoang, undeng Kristus tao auk le kuat-tes.

¹⁴ Taon elola kon no, auk nodan mamó, undeng mi tulu mi dalen banan na son, le tulung auk se in susa dalen. ¹⁵ Hmunan nu, oras auk nang propinsi Makedonia le laok tek Ama Lamtua Dehet Dais Banan na se maan didang, suma mi deng kota Filipi li sii man seb hulung au. Jemaat tenga las lo. Mi taan dehet na son. ¹⁶ Banansila el dedeng auk se kota Tesalonika ka kon, mi tunang bel auk duit mesa-dua le hulung au. ¹⁷ Halas ni, auk le nodan mi sa-saa pait lo. Molam auk in koma ka Ama Lamtua bel mi hangun, undeng mi dalen in banan nol au ka. ¹⁸ Auk sium in hulung man mi tunang bel au ngas totoang deng

✧ **4:16** Korintus dua la 11:9; Dehet deng Aan in Nutus sas 17:1

Epafroditus son. Na daid hangun taung au, tiata halas ni auk tuka-dabun saa pait lo son. Na kon daid tuladang el in tunu-dadung man buin bingis, man atuli li tunun le todan-lahing se Ama Lamtua Allah. Nol Ama Lamtua sium in todan-lahing na nol babanan, undeng na tao Un dalen kolo.✧

¹⁹ Ama Lamtua Allah man auk in todan-lahing nga, muik isi. Nol Un kon taan parris asa man mi in parlu ngas. Hidim, mam Un tulu Un dalen banan na, nol bel mi Un hangun man muun isi ka, undeng mi butu-kil nol Yesus Kristus. ²⁰ Tiata, kit nikit sakeng Ama Lamtua Allah ngala ka lapa-lapa tutungus, didiin hidi nutus taan lo. Na man toma!

Paulus tele un surat ta

²¹ Auk tunang boa-blingin bel totoang atuil man in parsai Yesus Kristus se kota Filipi.

Auk tapang in ne ia ngias kon, tunang bel mi boa-blingin.

²² Totoang atuil in parsai ne kota Roma ngias kon, tunang boa-blingin.

Ela kon nol kaka-pail in daek ne lahing tuan na um lahi lua ngas. Oen tunang boa-blingin bel mia.

²³ Auk nodan le kit Lamtuan Yesus Kristus, tulu Un dalen banan na bel mi totoang.

Auk surat ti pes se ni sii tuun tia,
Paulus

✧ **4:18** Dehet in Puit deng Dale Mesir 29:18

**Buk Niu In Hida Balu nol Dehet deng
Apan-kloma ki in Dadi ka
Genesis and the New Testament in Helong
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Helong**
copyright © 2011 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Helong

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

a9fa7178-81d2-555c-8d43-970807c734d7